

Előfizetési árak:
Egész évre 8 K., félévre 4 K.,
negyedévre 2 K.
Égyszám ára 16 fill.
Hirdetések mérsékelt árak szerint.
A lap megjelenik minden oad-
törtökön.
Felelős szerkesztő:
Brankovics György.

KÖZÉRDEK

Szerkesztőség: Deák-utca 8.
Hová a lap szellemi részét illető
közlemények küldendők.
Kéziratok vissza nem adatra.
Kiadóhivatal: István-utca 9.
A lap szellemi részét illető köz-
lemények és előfizetési díjak küldendők
Kiadótulajdonos:
Fuchs Antal.

PESTMEGYE KÖZÖNSÉGÉNEK TÁRSADALMI HETILAPJA

A községi számadások.

I.
Ujpest, Augusztus hó 16-án.
Ujpest község képviselőtestülete f. évi
augusztus hó 13-án vizsgálta meg *Révész*
István megyebizottsági tag elnöklete alatt
az 1904-ik évről, szóló községi közpénztári

és különböző alapok számadásait s azokat a
gazdasági és számvizsgáló bizottság javas-
lata alapján helyben hagyta s a számadók-
nak a felmentvényt, a szokásos óvások fen-
tartásával, egyhangulag megadta.

E számadások szerint a községi háztar-
tásnak az 1904-ik évi mérlege a következő:

I. Község háztartási számadás:

Bevétel: 763.378 K 33 f.
Kiadás: 755.944 K 56 f.
Maradvány: 7433 K 77 f.

II. Közmunka számadás:

Bevétel: 53636 K 81 f. készpénz 1814 K 89 f. érték.
Kiadás: 48155 K 42 f. " " " " "
Maradvány: 5481 K 39 f. készpénz 1814 K 89 f. érték.

III. Árva alap:

Bevétel: 4222 K 72 f. készpénz 3543 K 30 f. érték.
Kiadás: 4220 K 49 f. " 2250 K " " "
Maradvány: 2 K 23 f. készpénz 1290 K 30 f. érték.

IV. Szegényalap:

Bevétel: 3000 K 20 f. készpénz 3012 K 27 f. érték.
Kiadás: 3000 K " f. " 3000 K " f. érték.
Maradvány: " K 20 f. készpénz 12 K 27 f. érték.

V. Temető alap:

Bevétel: 10716 K 39 f. készpénz 9611 K 9 f. érték.
Kiadás: 9617 K 39 f. " 6504 K " f. "
Maradvány: 1099 K 60 f. készpénz 3111 K 9 f. érték.

VI. Fogyasztási bírság:

Bevétel: 752 K 46 f.
Kiadás: 752 K 46 f.
Maradvány: " K " f.

VII. Építési díj:

Bevétel: 846 K " f.
Kiadás: 846 K " f.
Maradvány: " K " f.

VIII. Letét számadás:

Bevétel: 54166 K 59 f. készpénz 249815 K 86 f. érték.
Kiadás: 50343 K 31 f. " 42952 K 01 f. "
Maradvány: 3823 K 28 f. készpénz 206860 K 85 f. érték.

IX. Óvadék számadás:

Bevétel: 260 K készpénz 87112 K 66 f. érték.
Kiadás: 200 K készpénz 19965 K " f. "
Maradvány: 60 K készpénz 67155 K 66 f. érték.

X. Kemény Gusztáv alap:

Bevétel: 46 K 92 f. készpénz 1078 K 79 f. érték.
Kiadás: 46 K 92 f. készpénz " K " f. érték.
Maradvány: " K " f. készpénz 1078 K 79 f. érték.

XI. Kórház alap:

Bevétel: 22 K 20 f. készpénz 511 K 7 f. érték.
Kiadás: 22 K 20 f. készpénz " K " f. érték.
Maradvány: " K " f. készpénz 511 K 7 f. érték.

XII. Ipar-alap:

Bevétel: 19 K 88 f. készpénz 457 K 35 f. érték.
Kiadás: 19 K 88 f. készpénz " K " f. érték.
Maradvány: " K " f. készpénz 457 K 35 f. érték.

XIII. Lindt János alap:

Bevétel: 54 K 58 f. készpénz 1406 K 43 f. érték.
Kiadás: 54 K 58 f. készpénz " K " f. érték.
Maradvány: " K " f. készpénz 1406 K 43 f. érték.

XIV. Beruházási kölcsön-alap:

Takarékpénztári betét: 150.531 K 96 f.
Követelés a közséppénztárától: 250.343 K 49 f.

Hogy miért kellett az 1904-ik évi köz-
ségi számadásokat csak 1906-ban, ennek
az évnek is csak a nyolczadik hónapjában
felülvizsgálni, mért nem lehetett ezeket a
számadásokat már 1905-ik évnek az első
negyedében megvizsgálni?

Erre a kérdésre a rossz szokáson, a ké-
nyelem és rendellenesség szeretetén kívül
egyébb alapos okot felhozni nem tudunk.

Azt azonban tudjuk, hogy két év elég
hosszu idő arra nézve, hogy az ember em-
lékező táblájáról nagyon sok dolog elmo-
sódjék, letörlődjék; elég hosszú idő arra
nézve, hogy a két év előtti számadásokra
két év után hozott határozatok végrehaj-
thatók ne legyenek, vagy ha végrehajthatók
is, a két évi késedelem, két évi szabályta-
lanságot esetleg kárt öregbített meg.

Milyen komikus például mikor a gaz-
dasági és számvizsgáló bizottság az 1904-ik
évi „Közmunka számadásnál” a követet-
vamszedési jog megszerzését javasolja, merf
a semmivel sem fokozódó közmunka bevé-
teiből sem a jelenleg már kikövezett utezák
fenntartani, sem pedig új kövezetet esz-
közölni nem lehet, és a képviselőtestület
ezt a javaslatot csak 1906-ik évben veszi
helyeslőleg tudomásul, a minek követke-
zében a kikövezett utezák fenntartására és
ujabbak kikövezésére sem 1905-ben sem
1906-ban nem volt jövedelem.

Még komikusabb, mikor a számvizsgáló
bizottság az 1904-ik évi számadásoknál azt
javasolja, hogy az a 19,000 korona, mely-
lyel az árvaalaprak és az a 20,500 korona,
melylyel a temető-alaprak tartozik a község
pénztára, *sürgősen* visszafizetendő, s ezt a
javaslatot a képviselőtestület csak 1906-ban
fogadván el, a *sürgős* visszafizetés még ma
sem volt eszközölhető s így a község pénz-
tára azzal a 39,500 koronával még ma is
tartozik az árva- és a temető-alaprak, az
Előljáróság pedig még ma sem tett eleget
ama rendelkezésnek, amely szerint a teme-
tői alapra befolyt összegek minden év vé-
gén takarékpénztárba helyezendők.

A legkomikusabb azonban, mikor a
számvizsgáló bizottság az 1904-ik évi szám-
adásoknál azt javasolja, hogy a *kikötő-pia-
czot* az Előljáróság vagy hasznosítsa kel-
lően, vagy pedig szüntesse meg a *drága
bérletet*. Ezt a javaslatot a képviselőtestület
csak 1906-ban fogadván el, nagyon termé-
szetes, hogy az Előljáróság a kikötő-piaczot
a mai napig se hasznosította, a drága bér-
letet azonban épugy megfizette 1905-ben,
mint 1906-ban.

Milyen káros és veszedelmes, a köz-
ség háztartására nézve például az, hogy
a számvizsgáló bizottság már az 1904-ik
évi számadásoknál észreveszi és kifogá-
solja, hogy az Előljáróság a kölcsön-
alap visszatérítésére előirányzott 20,000
koronát nem fizette vissza, a képviselőtes-
tület azonban erről csak 1906-ban vevén
tudomást, a község pénztára nemesakhogy
40,000 koronát mulasztott el visszafizetni,

hanem a beruházási kölcsönalapból 1905-ben és 1906-ban is újabb kölcsönöket vett, úgy hogy amíg 1904-ben 250,343 K 49 fillérrel tartozott a község pénztára a beruházási kölcsönalapnak, addig 1906-ik év végén már 350—400 ezer korenával fog annak tartozni s egyszerre arra viradunk, hogy a beruházási kölcsönalap teljesen elfogyott, a község pénztára azt vissza sohasem fogja tudni fizetni s a község ha haladni, ha az igényeknek megfelelően akar, újabb beruházási kölcsönre lesz utalva, mielőtt a régít törlesztette volna.

Ez az eddig szokásos számadás-vizsgálati rendszernek a szomorú következménye.

Amíg ez a rendszer lesz gyakorlatban, addig Újpest község háztartása mindig beteg, sőt évről-évre beteggebb és beteggebb lesz.

Ezen betegségeknek az első gyógyszere az, hogy az 1905-ik évi számadások az 1907-ik évi költségvetési előirányzat tárgyalása előtt vizsgálattassanak meg s ez a rend tartassék be minden évben, nagyon természetesen, hogy az 1907-ik évi költségvetést nem volna szabad 1907-ben előterjeszteni, hanem még ennek az évnek az utolsó negyedében, még pedig olyan időben, hogy azt a törvényhatóság szintén még ez évben helyben is hagyassa. A miről hisszük, Ugró bíró gondoskodni is fog.

Ezen betegségeknek a második gyógyszere az, hogy a számvizsgáló bizottság azon javaslatait, melyeket a képviselőtestület közgyűlése jóváhagyott, az Elöljáróságnak végre is kell hajtania s nem szabad azokat a közgyűlési jegyzőkönyvbe örökre eltemetni, ellenkezőleg a képviselőtestületnek ügyelni kell arra s ellenőrizni kell azt, hogy a javaslatok illetőleg képviselőtestületi közgyűlési határozatok tényleg végrehajtottak-e!

Községi közigazgatásunk mulasztásibajainak kétharmada tisztán onnan származik, hogy a községi képviselők megelőgszenek a határozatok meghozatalával, de — tisztelet az egyes kivételeknek — nem törődnek azok végrehajtásával.

Ez pedig nemesak nagy hiba — hanem kötelességmulasztás is!

Brankovics György.

H I R E K.

— Az ellenőrző szemle elmarad. A honvédelmi miniszter sürgős intézkedés végett körrendeletben értesítette az összes törvényhatóságokat, hogy az idén a közös hadsereg és a honvédség tartalékos legénységének ellenőrző szemléit, valamint a népfelkelés időszakai jelentkezéseit nem kell megtartani. A tartalékos tisztek ellenőrző szemléjét azonban az idén is a rendes módon megtartják.

— Pestvidéki esküdtek kisorsolása. A pestvidéki esküdttörzs harmadik ülészakára f. hó 11-én sorsolták ki az esküdteket Verebelyi Ignác táblai bíró elnöklésével. Újpestről rendes esküdti senkisémet lett, ellenben pótesküdték lettek: Darvas Béla dr., Führer Simon dr. és Follinus Emil.

— Adóhivatalt Újpesten. Újpest polgársága egy kérvényt készült Wekerle Sándor miniszterelnökhöz, mint pénzügyminiszterhez intézni az iránt, hogy adóhivatalt állítson föl Újpesten. Az ügy érdeke úgy kívánja, hogy e kérvényt, mely Barta Géza községi számtisztánál (községháza, I. em. 27. ajtó) aláírható, Újpest polgárai mennél nagyobb számban írják alá. A kérvény tartalmát lapunk jövő számában fogjuk ismertetni.

— Az Újpesti Torna Egyesület 1906. évi augusztus hó 26-án, vasárnap d. u. 4 órákor a népszegeti sporttelepén junior és handikap számokkal Országos athletikai versenyt rendez. Verseny számok: 1. 100 yardos síkfutás (junior). 2. 220 yardos síkfutás

(handikap). 3. Egy fél angol mérföldes síkfutás (junior). 4. 1 angol mérföldes síkfutás (handikap). 5. Távolugrás (junior). 6. Magasugrás (junior). 7. Súlydobás (handikap). 8. Diszkoszvetés (handikap). 9. Stafétafutás (4 × 100 yard).

Általános versenyszabályok: A verseny a Magyar Athletikai Szövetség szabályai szerint és jóhagyásával rendeztetik. Nevezés csak egyesület részéről eszközölhető és a nevezésnek tartalmaznia kell: a versenyző teljes nevét és lakcímét, a tétet, a versenyszámot a melyre nevez, handikap versenyenél a versenyző által elért 3 utolsó legjobb eredményt. Nevezések és tétek augusztus hó 21-ig Gombos Mihály titkárhoz Újpest, Árpád-ut 17. küldendők. Tét versenyként 1 korona, staféta futásban 2 korona. Díjazás: I-nek ezüst érem, II. és III-nak bronz-érem. Staféta futásban második díj 3, a harmadik díj 5 csapat indulása esetén adatik ki.

— A községi ovodák záróvizsgálói. A községi ovodákban a záróvizsgák f. é. augusztus hó 18-án d. e. 8 és 11 óra között fognak megtartatni. A községi ovodák Gyár-utca 39. sz., Lőrincz-utca 122. sz., Toldy-utca 14. sz., Váci-ut 84. sz. alatt léteznek. A záró vizsgákra az érdeklődő közönség lapunk útján is meghívatik.

— Az 1906. évi fősorozás f. évi október hó 10-től november hó 30-ig terjedő időtartam alatt fog megtartatni. Az utazási és működési tervek fölterjesztése tárgyában a honvédelmi miniszter már közrendeletileg utasította a törvényhatóságokat.

— A tüdővész pusztítása. Az 1906-ik év május havában 7651 tüdőbajos ember halt meg az egész magyar birodalom területén. Hogy e borzasztó betegség milyen óriási pusztítást visz végbe hazánkban, arról szomorú adatot találunk a belügyminisztériumnak a tüdővészről szóló 1904-ik évi kimutatásában, amely szerint ez egyetlen évben 77,923 ember halálát okozta ez a rettenetes betegség. Érdekes volna tudni, mennyi ezek között az újpesti ember.

— Az állami anyakönyvvezetés 1907-ik évi január hó 1-én az új törvény értelmében, a községi közigazgatási szervezetbe olvad be, s a községi jegyzők külön kinevezés nélkül hivatali állásuknál fogva anyakönyvezetők lesznek. Jövő évtől kezdve tehát az anyakönyvi hivatali teendők elvégzéséről a község tartozik gondoskodni, ami annyit jelent, hogy az anyakönyvi vezetéssel járó költségeket is egyedül a község köteles viselni.

— Budapest-Rákospalota Újpest első körvasutja. F. hó 7-én tartott meg Szűcs Andor kereskedelemügyi miniszteri fogalmazóelnöksége mellett az Erzsébet királyné-uti villamos vasút meghosszabbításának közigazgatási bejárása. Ez a meghosszabbítás lesz Budapest-Bákospalota-Ujpestenek az első körvasutja, amennyiben az egész vonalon kettős vágányok fognak lefektettetni s így teljes körforgalom mellett közvetlen összeköttetésbe hozatik Rákospalota és Újpest Budapestnek nemesak Lipót, hanem Bel-, József- és Erzsébet-városával is. Az új körvasut az Erzsébet királyné-utról egyenes vonalban Rákospalotán a régi szőlőskig halad, itt balra fordul az Eötvös-utcaig és azon végig a piac-térig, hol jobbra kanyarodik, a Tavasz-utcaig végig az új templom előtt a Fő-uton befut a Burvasut sinjeire és a Kazinczy-utcaig átfordul a Vasut-utcaiba, hol a vasúti soromponál a már meglévő közúti vonalon az újpesti-Vasut-, István- és Árpád-uton a Külső Váci-ut, Váci-körut, Károly-körut és Kerepesi-uton a kiindulási pontig: az Erzsébet-királyné-utig megy. — E körvasut előnye Újpestre nézve is kiszámíthatatlanok.

— Esküvő. Roth Ferencz polgártársunk f. hó 19-én tartja egybekelését Popper Mariska kisasszonnyal Budapesten.

— Az országos m. kir. színművészeti akadémián a beiratások az előkészítő osztályába szeptember hó 10., 11., 12-ikén, az akadémia I. és II. osztályába pedig szeptember 13-án tartatnak meg, d. u. 3 órától kezdve.

Az országos m. kir. színművészeti aka-

démiába való felvételhez megkivánatnak: a) Szinpadias, csinos alak. b) Tiszta kiejtés, esengő hang. c) Kifejlett testi alkotás mellett, (melyről az intézeti orvos ad véleményét) legalább 18 éves kor a férfiaknál, legalább 16 éves kor a leányoknál, mi hites okiratokkal bizonyítandó. d) Annyi műveltség és iskolai képzettségről való bizonyítvány, a mennyit e korban minden művelt ifjútól megvárhatni, különösen a magyar nyelvtan alapos ismerete. e) Szülői vagy gyámi megegyezés. A mely jelentkezővel ezek nem személyesen jelennek meg, megegyezésüket hiteles iratban tartozik az illető felmutatni. f) A jelentkező növendék csupán a valóságos és törvényes családi nevével irhatja be magát. g) Jó magaviseletről szóló erkölcsi bizonyítvány, mely vagy iskolai bizonyítvánnyal, vagy hatóságilag, vagy ismert egyének aláírásával mulhatlanul igazolandó. h) Minden újonnan jelentkező az előkészítő osztályba csak próbaidőre vétetik fel: ennek leteltével újabb vizsgálatnak vettetik alá. A felvétel tehát nem végleges, a letelt próbaidő után a tehetségtelen vagy hanyag növendék elbocsátatik. i) A belépő új növendék 2 korona beiratási díjat s 10 korona felvételi díjat, valamennyi növendék pedig 2 korona beiratási díjat, azonkívül 60 korona tandíjat, tartozik 2 részletben u. m. 30 koronát a felvételtől és 30 koronát február 1-én előre fizetni. j) Minden fölveti növendék tartozik szülőivel, vagy gyámjával együtt az eléjük terjesztendő kötelezvényt aláírni.

Bővebb értesítést az intézet igazgató-sága (Kerepesi-ut 21. szám II. em.) készségeggel ad.

— Állandó műkedvelő kiállítás. A „Magyar Műkedvelők Társulata” közgyűlési határozatából kifolyólag felhívja mindazokat, a kik a november hó 15-én megnyitott kiállításon résztvenni ohajtanak, hogy ebbeli szándékukat legkésőbb szeptember hó 1-ig jelentsek be, mert ezennel bejelentések figyelembe nem vétetnek. A kik a rajzolás, a festészet, a szobrászat, a fényképezés, vagy a kézi ügyességre valló egyéb munkák egyikével — nem hivatászerűleg — foglalkoznak méglegyszerényebb munkával is résztvehetnek. Mint értesülünk az igazgató-választmány legközelebb összeül, hogy a hölgybizottságot, a mely iránt élénk érdeklődés mutatkozik, megalakítsa. A társulat irodája jelenleg Kerepesi-ut 17. szám alatt van. Érdeklődőknek prospectust szívesen küld a társulat igazgató-sága.

— Milyen legyen az ipartestületi elnök?

Az Arany és Ezüstmérés Ipar utolsó száma mulatságos leírást közöl arról, hogy milyen legyen a mintaszerű ipartestületi elnök. Föl kell magát vértéznie az itt következő sok nemes tulajdonsággal. Ugyanis legyen az elnök: Szabad és független, mint a madár: szolgálja híven, mint a kutya, mindig csak az iparág és a testületi tagok érdekét: a hatóságokkal és a tagtársaival szemben legyen szelíd, mint a bárány és az akadályok átugrásában készséges, mint a ló. Az elnök legyen ravasz, mint a róka a testület érdekeinek kifürkészésében és megvetésében; és bírjon a rinocerosz vastag bőrével a támadásokkal szemben. Az elnök legyen, mint a méh, oly szorgalmas kötelességei teljesítésében, mint a hal, oly hidegvérű az üléseken. Legyen, mint a kigyó, sikamlós a pártáramlatokkal szemben: legyen, mint az elefánt, okos és tanulékony a hatóságok rendeleteinek magyarázásában; legyen bátor, mint az oroszlan és végül legyen olyan, mint a disznó, hogy a gyakori piszkolódás ne bántsa. — Az illető szaklap szerkesztője végül még megjegyzi, hogy az elnök valójában számár, a kit türelmesen czipeli a hátára rakott terhet.

Egy női bicikli

szabad kézből jutányos áron eladó.

Bővebbet a kiadóhivatalban.

Kerestetik családi ház

3 szobával, konyhával és
... mellékhelyiségekkel ...
bérbe vagy örökárban
megvételre november 1-re.

Ügynökök kizárva.

A Méhes-féle ház eladó.

Ügynökök díjaztatnak.

Értekezhetni Schaff Rezsó
urral naponta délután 3-4
óráig Sándor-utca 14. sz. a.

BÖHM NÁTHÁN

Vig színbad

Központi szálloda és
kávéház

disz-kerthelyisége

Ujpest. Árpád-ut és Temető-u. sarok.

Hétfőn, azaz augusztus 13-án és mindennap

rövid vendéjátéka a 14 tagból álló

Cabaret társulatnak.

Színre kerül:

Operette, színmű, vigjáték és
magánjelenetek.

Azonkívül fellepte az összes szerződött
tagoknak.

Fentartott hely 30 krajczár a többi
helyek 20 krajczár.

Figyelmes és pontos kiszolgálás!

Rendes polgári kávéházi árak!

Kelemetlen idő esetén az előadás
a kávéházban tartatik meg.

Kezdeté este fél 9 órakor.

Kegyes pártfogásért és számos látoga-
tásért esedezik

9.

kiváló tisztelettel
az igazgatóság

Kiadó.

Árpád-ut 4. sz. házban
üzlethelyiségek lakással s
még kisebb-nagyobb laká-
sok azonnal is kiadók.

Központi kávéház és szálloda.

Ma és mindennap Bokai Rudi
hirneves szólista teljes zene-
karával és Bokai Márkus táro-
gat szólista közreműködésé-
vel hangversenyez

Bolti szolgáló

(nőtlen) felvétetik Ujpest,
Király-u. 42. szám alatt.

Hirdetések és nyilte-
rek jutányos áron fel-
vétetnek a kiadóhiva-
talban.

Szenzációs

maradékolcsóságok!!

Angol Zephir *

Franciaia battist

és Delainekben,

valamint minden visszama-
radt nyári árut, míg a készlet

:: tart, kiárusít ::

LUDWIG H. ENDRE

Ujpest, Árpád-ut 21.

Szives tudomásul.

Ujpest, Árpád-ut 3. sz. (Friedmann-
házban) 1906. évi augusztus hóban
egy a mai kornak teljesen megfelelő modern

női kaiaj divatsalont nyitok.

Raktáramon esakis a legujabb divatu párisi
ujdonságokat finomkivitelben fogom tartani.

Szolid olcsó árak.

Szives pártfogást kér

teljes tisztelettel

Ludwig Malvin.



Korányi J. Jenő

kárpitos- és diszítő

Ujpest, István-utca 7. szám

A nyári idény beálltával ajánlom a
nagyközönségnek jó hírnevű

kárpitos-műhelyemet,

hol esakis elsőrendű munkák készülnek
szolid árak mellett.

Allandó raktár elsőrendű anyagból ké-
szült szőnyeg, ebédlő, dívánok, ottománok,
matraczok a legujabb divatu több rendbeli
salon-garnitúrák, valamint vaságyak stb. stb

Gyermekkoosi különlegességek és vas-
gyermekágyak nagy raktára.

Kiváló jó munkáról biztosthatom.

Tisztelettel.

Korányi J. Jenő



Van szerenésém Ujpest és Rákospalota
n. é. közönségének b. tudomására hozni,
hogy Rákospalotán (Fő-ut 62. sz. a.,
a gyógyszerár mellett) levő Kohn
Sámuel-féle

vendéglőmben

naponként jól és olesón lehet étkezni, azon-
kívül minden pénteken frissen készült

halpaprikás és rántott hal

kapható.

Egyben ajánjom saját szüretelésű Rajnai
és Olasz Rizling, Szilványi, Kövidinka és
Ezerjő, Mézes és Oportó fajboraimat.

Naponta frissen esapolt sör.

Pontos kiszolgálás, jutányds árak.

A n. é. közönség szives látogatását és
támogatását kéri

tisztelettel

Kohn Sámuel

10

vendéglős üzl. megb.

Francia-, olasz- és németnyelvi órá-
kat ad:

özv Kubinyi Lajosné

Rákospalotán, Villator 12. sz. a.

Fogműterem! Fogműterem

BIACH

UJPEST, Árpád-ut 42. szám

Kizárólag műfog-készítés.

Arany-, kautschuk-, celluloid-foglalásban.

Műfogak szájpaddás nélkül

Amerikai anyag! Műfogak 2 kor. és
feljebb. Jótállás mellett.

Amerikai módszer! Javitások 1 ko-
rona. — Részletre is.

Található: délelőtt 9-12-ig, délután
3-6 óráig.

Vasár- és ünnepnap: délelőtt 9-11-ig

Kivanatra deli 12-3 óra között házhöz
megyek.

